

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220  
Datum izmjene: 09 Nov 2021  
Strana 1 od 15

## UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

<b>ODJELJAK 1</b>	<b>IDENTIFIKACIJA SUPSTANCE / SMJESE I KOMPANIJE / PROJEKTA</b>
-------------------	---

Do gore navedenog datuma izmjene, ova Uputstva za rukovanje štetnim materijama ((M) SDS) zadovoljavaju propise u Bosni i Hercegovini.

### 1.1. IDENTIFIKATOR PROIZVODA

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220  
Opis proizvoda: Uljna baza i dodaci  
Šifra proizvoda: 201530202020, 522177-60

### 1.2. RELEVANTNO IDENTIFIKOVANO KORIŠTENJE SUPSTANCE ILI SMJESE I KORIŠTENJE KOJE SE NE PREPORUČUJE

Namjena: Tečnost za automatsku transmisiju

**Nije preporučeno korištenje za:** Ovaj proizvod se ne preporučuje ni za kakvu industrijsku, profesionalnu ili korisničku upotrebu osim upotrebe koja je navedena iznad.

### 1.3. DETALJI O DOBAVLJAČU SIGURNOSNE LISTE

Dobavljač: PLATTNER  
Blažuj br.78  
BA 71215 Blažuj  
Bosna i Hercegovina

Opšti ugovor za dostavljača:  
E-mail:

+381 (0)21 21 000 21  
office@plattner.rs

### 1.4. BROJEVI TELEFONA ZA HITNE SLUČAJEVE

24-časovna zdravstvena hitna pomoć: 124  
Državni centar za kontrolu trovanja: +381 11 360 84 40

<b>ODJELJAK 2</b>	<b>IDENTIFIKACIJA ŠTETNIH MATERIJIA</b>
-------------------	---

### 2.1. KLASIFIKACIJA SUPSTANCE ILI SMJESE

**Klasifikacija u skladu sa Propisom (EC) broj 1272/2008**  
Hronični vodeni otrov: kategorija 3., H412: Štetan za vodeni svijet uz dugotrajne posljedice.

### 2.2. ELEMENTI NALJEPNICE

**Elementi na etiketi prema Propisu (EC) No 1272/2008**

**Piktogrami:** Nema piktograma

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220  
Datum izmjene: 09 Nov 2021  
Strana 2 od 15

**Signalna riječ:** Nema signalne riječi

**Izjave o štetnosti:**

Okoliš:

H412: Štetan za vodeni svijet uz dugotrajne posljedice.

Dopunske:

EUH208: Sadrži: BENZEN, POLIPROPILENSKI DERIVATI, SULFONIRANE, SOLI KALCIJUMA, PROIZVODI REAKCIJE BENZENSULFONSKE KISELINE, MONO C20-24 (PARNI)-SEC-ALKIL-DERIVATI PARA-, KALCIJEVE SOLI, 2-PROPANOL, 1-(TERT-DODECILTIO)- Može dovesti do alergijske reakcije.

**Izjave o predostrožnosti:**

Prevenција:

P273: Izbjegavajte ispuštanje u okoliš.

Odlaganje:

P501: Odložite sadržaj i spremnik u skladu sa lokalnim propisima.

**2.3. OSTALE OPASNOSTI**

**Fizičke / hemijske opasnosti:**

Nema značajnih opasnosti.

**OPASNOST PO ZDRAVLJE:**

Unošenje injekcijom pod velikom pritiskom može uzrokovati ozbiljno oštećenje. Hidrogen sulfid, visoko toksični gas može biti prisutan. Znakovi i simptomi prekomjernog izlaganja hidrogen sulfidu uključuju iritaciju disajnih puteva i očiju, vrtoglavicu, mučninu, kašalj, osjećaj isušenosti i boli u nosu, te gubitak svijesti. Miris nije pouzdan indikator prisustva opasnih nivoa u atmosferi. Prekomjerno izlaganje može uzrokovati iritaciju očiju, kože i respiratornog sistema.

**Opasnosti po okoliš:**

Nema dodatnih opasnosti. Materijal ne ispunjava kriterij za PBT ili vPvB u skladu sa REACH aneksom XIII.

**ODJELJAK 3**

**SASTAV/PODACI O SASTOJcima**

**3.1. SUPSTANCE** Nije primjenljivo. Ovaj materijal je regulisan kao smjesa.

**3.2. SMJESE**

Ovaj proizvod je definisan kao smjesa.

**Prijavljiva(-e) opasna(-e) supstanca(-e) koja(-e) ispunjava(-ju) uslov klasifikacijskog kriterija i/ili sa granicom izlaganja (OEL)**

Naziv	CAS#	EC#	Registracija#	Koncentracija *	GHS/CLP klasifikacija
-------	------	-----	---------------	--------------------	--------------------------

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 3 od 15

2-PROPANOL, 1-(TERT-DODECILTIO)-	67124-09-8	266-582-5	01-2119953277-30	0.1 - < 1%	Aquatic Acute 1 H400 (M factor 1), Aquatic Chronic 1 H410 (M factor 1), Skin Sens. 1B H317
BENZENSULFONSKA KISELINA, 4-(MONO-C15-36 RAZGRANATI ALKIL-DERIVATI, BOGATI C24) I BENZENSULFONSKA KISELINA, 4-OKTADECIL, KALCIJEVE SOLI	-	939-141-6	01-2120040541-70	0.1 - < 1%	Skin Sens. 1B H317
2,2'-(C16-18 (PARNI, C18 NEZASIĆENI) ALKIL IMINO) DIETANOL	1218787-32-6	620-540-6	01-2119510877-33	0.1 - < 0.25%	Acute Tox. 4 H302, Met. Corr. 1 H290, Aquatic Acute 1 H400 (M factor 10), Aquatic Chronic 1 H410 (M factor 1), Skin Corr. 1C H314
VODIK-SULFID	7783-06-4	231-977-3	NE	0.001 - < 0.0025%	Acute Tox. 2 H330, Flam. Gas 1 H220, Press. Gas H280, Aquatic Acute 1 H400 (M factor 1)
HIDROTRETIRANI LAKI NAFTNI DESTILAT (PETROLEJ)	64742-53-6	265-156-6	01-2119480375-34	1 - < 5%	Asp. Tox. 1 H304
PROIZVODI REAKCIJE BENZENSULFONSKE KISELINE, MONO C20-24 (PARNI)-SEC-ALKIL-DERIVATI PARA-, KALCIJEVE SOLI	-	947-519-7	01-2120765489-36	0.1 - < 1%	Skin Sens. 1B H317
Destilati (petrolej), hidrotretirani teški parafinski	64742-54-7	265-157-1	01-2119484627-25	20 - < 30%	Asp. Tox. 1 H304
Destilati (petrolej), teški parafinski devaksirani u razblaživaču	64742-65-0	265-169-7	01-2119471299-27	20 - < 30%	Asp. Tox. 1 H304

Napomena - svaka klasifikacija u zagradama je GHS sastavni dio koji nije usvojen od strane EU u CLP propisu (broj 1272/2008) i stoga nije primjenljive u EU niti u zemljama koje ne pripadaju EU, a koje su implementirale CLP propis i prikazana je samo u cilju informisanja.

NAPOMENA: Pročitajte (M)SDS odjeljak 16 sa cijelim tekstom o izjavama o opasnosti.

## ODJELJAK 4 MJERE PRVE POMOĆI

### 4.1. OPIS MJERA PRVE POMOĆI

#### INHALACIJA

Dalje se ne izlagati. Za osobe koje pomažu, izbjegavati izlaganja, kako sebe, tako i ostalih osoba. Koristite odgovarajuću zaštitu za disanje. Ako dođe do smetnje u disanju, vrtoglavice, mučnine ili gubitka svijesti, odmah se obratite ljekaru. Ako disanje prestane, pospješiti protok vazduha mehaničkim sredstvom ili davanjem vještačkog disanja usta na usta.

#### KONTAKT S KOŽOM

Operite zonu kontakta sapunom i vodom. Ako se proizvod unese injekcijom u ili pod kožu, ili u bilo koji dio tijela, bez obzira na izgled rane ili veličinu, osobu hitno mora pregledati ljekar u hirurškoj hitnoj pomoći. Čak i ako inicijalni simptomi usljed unošenja injekcijom pod velikim pritiskom izgledaju minimalni ili ih nema, blagovremeni hirurški tretman u roku od nekoliko sati može značajno umanjiti težinu povrede.

#### KONTAKT S OČIMA

Dobro isprati vodom. Ako dođe do iritacije, odmah potražiti ljekarsku pomoć.

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 4 od 15

## GUTANJE

Prva pomoć obično nije potrebna. Potražite ljekarsku pomoć ako se javi nelagoda.

### 4.2. NAJVAŽNIJI SIMPTOMI I POSLJEDICE, AKUTNI I ONI KOJI SE JAVE POSLIJE

Iritacija disajnih organa i očiju, kašalj, osjećaj suhoće i bol u nosu i gubitak svijesti. Zamor, poteškoće sa spavanjem, razdražljivost i gastrointestinalni problemi. Lokalna nekroza koja je primjećena preko odložene pojave boli i oštećenjem tkiva nekoliko sati nakon injekcije.

### 4.3. INDIKACIJA DA JE POTREBNA BILO KAKVA HITNA MEDICINSKA POMOĆ ILI POSEBNI TRETMAN

Potreba da se imaju specijalna sredstva za dostavljanje specifičnog i hitnog medicinskog tretmana dostupnog na radnom mjestu se ne očekuje.

## ODJELJAK 5 PROTIVPOŽARNE MJERE

### 5.1. SREDSTVO ZA GAŠENJE

**Odgovarajući medij za gašenje:** Koristiti vodenu maglu, pjenu, suhe hemikalije ili karbon dioksid (CO<sub>2</sub>) da ugasite plamen.

**Neodgovarajuće sredstvo za gašenje:** Ispravni vodeni mlazovi

### 5.2. POSEBNE OPASNOSTI KOJE NASTAJU IZ SUPSTANCE ILI SMJESE

**Opsasni produkti sagorijevanja:** Aldehidi, Nepotpuni produkti sagorijevanja, Oksidi ugljika, Dim, para, Sulfur oksidi

### 5.3. SAVJET ZA VATROGASCE

**Upute za gašenje požara:** Evakuirati zonu. Spriječiti širenje van kontrole vatre ili razblažavanje ulaskom u tokove, kanalizaciju ili pitku vodu. Vatrogasci bi trebali koristiti standardnu zaštitnu opremu, a u zatvorenim prostorima samostalni aparat za disanje (SCBA). Koristiti vodeni sprej da da ohladite površine izložene vatri i za zaštitu osoblja.

### ZAPALJIVA SVOJSTVA

**Tačka paljenja [Metoda]:** >170°C (338°F) [ASTM D-92]

**Gornja/donja granica zapaljivosti (Približna procentna zapremina u vazduhu):** UEL: 7.0 LEL: 0.9  
[nije dostupna metoda testiranja]

**Temperatura samozapaljivosti:** Nema podataka

## ODJELJAK 6 MJERE KOD SLUČAJNOG PROSIPANJA

### 6.1. LIČNE MJERE OPREZA, ZAŠTITNA OPREMA I HITNI POSTUPCI

#### PROCEDURE OBAVJEŠTAVANJA

U slučaju prosipanja ili slučajnog ispuštanja, obavijestite odgovarajući nadležni organ u skladu sa svim vezanim propisima.

#### ZAŠTITNE MJERE

Izbjegavati kontakt sa prosutim materijalom. Pogledajte odjeljak 5 u vezi protiv-požarnih podataka. Pročitajte odjeljak o identifikaciji opasnosti da saznate o značajnijim opasnostima. Pogledajte odjeljak 4 u vezi Savjeta za prvu pomoć. U odjeljku 8 ćete naći osnovne zahtjeve za opremu za ličnu zaštitu. Dodatne zaštitne mjere mogu biti obavezne u ovisnosti o specifičnim okolnostima i/ili stručnoj procjeni osoba zaduženih za vanredne situacije.

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 5 od 15

Za osobe na dužnosti u hitnim slučajevima Respiratorna zaštita: respiratorna zaštita je neophodna samo u posebnim slučajevima, npr kod formiranja para. Respirator koji pokriva pola lica ili cijelo lice sa filterom(filterima) za prašinu/organske pare ili samostalni aparat za disanje (SCBA) može poslužiti, ovisno od veličine izljeva i potencijalnog nivoa izlaganja. Ukoliko se izlaganje ne može u potpunosti karakterizirati ili je moguće, ili se očekuje stvaranje atmosfere sa nedostatkom kisika, SCBA se preporučuje. Preporučuju se radne rukavice koje su otporne na hidrokarbone. Rukavice od polivinil acetata (PVA) nisu voodootporne i nisu pogodne za korištenje u hitnim slučajevima. Preporučuju se hemijske zaštitne naočale ukoliko može doći do prskanja ili kontakta s očima. Mali izljevi: obična nestatična radna odjeća je obično adekvatna. Veliki izljevi: preporučuje se hemijski otporno odjelo napravljeno od nestatičnog materijala koje pokriva cijelo tijelo.

## 6.2. MJERE PREDOSTROŽNOSTI ZA OKOLIŠ

Veliki izlivi: ograditi zemljom u velikom krugu oko izliva kako bi se kasnije očistio i odložio. Spriječiti ulazak u vodene tokove, kanalizacione odvođe, podrume ili zatvorene prostore.

## 6.3. METODE I MATERIJALI ZA SPRIJEČAVANJE ŠIRENJA I ČIŠĆENJE

**Prosipanje u zemlju:** Zaustavite curenje ako to možete učiniti bez rizika. Povratiti u prvobitno stanje ispumpanjem ili odgovarajućim apsorbentom.

**Prosipanje u vodu:** Zaustavite curenje ako to možete učiniti bez rizika. Odmah izolovati izlive plovnim balvanima. Upozoriti drugu pošiljku. Ukloniti sa površine obiranjem ili odgovarajućim apsorbentima. Potražiti savjet stručnjaka prije upotrebe raspršivača.

Savjeti za prosipanje u vodu i prosipanje u zemlju se zasnivaju na najuobičajenijem slučaju prosipanja za ovaj materijal; no, geografski uslovi, vjetar, temperatura ) i u slučaju prosipanja u vodu), talasi i pravac struje i brzina mogu znatno uticati na reakciju koju treba poduzeti. Iz ovog razloga, potrebno je obratiti se za savjet lokalnom stručnjaku. Napomena: Lokalni propisi mogu naložiti ili ograničiti postupke koje treba poduzeti.

## 6.4. REFERENCE U VEZI OSTALIH ODJELJAKA

Pročitajte odjeljke 8 i 13.

### ODJELJAK 7

### RUKOVANJE I POHRANJIVANJE

#### 7.1. MJERE OPREZA ZA BEZBJEDNO RUKOVANJE

Izbjegavati udisanje magle ili pare. Štetne količine H<sub>2</sub>S mogu biti prisutne. Svojstva toksičnosti i olifaktornog (čulo mirisa) zamora vodik-sulfida zahtijevaju upotrebu alarma za kvalitet zraka i respiratorne zaštite kada se može očekivati da koncentracije dostignu štetan nivo, npr., u zatvorenim prostorijama, zagrijanim transportnim kontejnerima ili u situaciji kada dođe do prosipanja ili curenja. Spriječiti manje izlive i curenje kako bi se izbjegla opasnost od klizanja. Materijal može akumulirati statički naboj, koji može stvoriti električnu varnicu (izvor zapaljenja). Kada se rukuje materijalom na veliko, električna varnica može zapaliti sve magle iz tečnosti ili ostatke koji mogu biti prisutni (npr. prilikom procesa prerade nafte u benzin). Koristite ispravne postupke vezivanja i/ili uzemljenja. No, vezivanje i uzemljenje ne moraju eliminisati opasnost od statičke akumulacije. Pročitajte odgovarajuće lokalne standarde. Dodatni materijal uključuje American Petroleum Institute 2003 (Zaštita od zapaljenja uzrokovanog statičkim nabojem, gromom ili nekontrolisanim strujama) ili National Fire Protection Agency 77 (Preporuke za rukovanje statičkim elektricitetom) ili CENELEC CLC/TR 50404 (Elektrostatika - Propisi rada za spriječavanje štetnih posljedica uzrokovanih statičkim elektricitetom).

**Statički akumulator:** Ovaj materijal je statički akumulator.

#### 7.2. USLOVI ZA BEZBJEDNO POHRANJIVANJE UKLJUČUJUĆI EVENTUALNE NEKOMPATIBILNOSTI

Vrsta posude koja se koristi za skladištenje materijala može uticati na statičku akumulaciju i njeno odvođenje.

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 6 od 15

Ne pohranjujte u otvorenim i neobilježenim posudama. Čuvati dalje od nekompatibilnih materijala.

### 7.3. SPECIFIČNA KONAČNA UPOTREBA

Odjeljak 1 informiše o identifikovanim konačnim upotrebama. Nije dostupna industrijska lista uputa niti upute za specifični sektor.

## ODJELJAK 8 KONTROLE IZLAGANJA/LIČNA ZAŠTITA

### 8.1. KONTROLNI PARAMETRI

#### VRIJEDNOSTI GRANICE IZLAGANJA

Granice izlaganja/standardi (Napomena: granice izlaganja se ne mogu dodavati):

Naziv supstance	Stanje	Granica/Standard			NAPOMENA	Porijeklo
		TWA	5 mg/m <sup>3</sup>	10 ppm		
Destilati (petrolej), hidrotretirani teški parafinski	Frakcija koja se može udahnuti	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>			ACGIH
Destilati (petrolej), teški parafinski devaksirani u razblaživaču	Frakcija koja se može udahnuti	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>			ACGIH
VODIK-SULFID		STEL	14 mg/m <sup>3</sup>	10 ppm		ExxonMobil
VODIK-SULFID		TWA	7 mg/m <sup>3</sup>	5 ppm		ExxonMobil
HIDROTRETIRANI LAKI NAFTNI DESTILAT (PETROLEJ)	Frakcija koja se može udahnuti	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>			ACGIH

Granice izlaganja/standardi za materije koje mogu nastati prilikom rukovanja ovim proizvodom: Kada se pojave pare/aerosoli, savjetuje se sljedeće: 5 mg/m<sup>3</sup> - ACGIH TLV (frakcija koja se udiše)

Napomena: podaci o preporučujućim procedurama kontrole možete dobiti od relevantne(ih) agencije(a)/instituta: Evropska agencija za bezbjednost i zdravlje (EU-OSHA)

### GORNJA GRANICA IZLAGANJA BEZ OPASNOSTI PO ZDRAVLJE (DNEL)/NAJNIŽA ŠTETNA GRANICA IZLAGANJA (DMEL)

#### Radnik

Naziv supstance	Kožni	Inhalacija
Destilati (petrolej), hidrotretirani teški parafinski	NA	5.4 mg/m <sup>3</sup> DNEL, Hronični Izlaganje, Lokalni Posljedice
Destilati (petrolej), teški parafinski devaksirani u razblaživaču	NA	5.4 mg/m <sup>3</sup> DNEL, Hronični Izlaganje, Lokalni Posljedice

#### Potrošač

Naziv supstance	Kožni	Inhalacija	Oralno
Destilati (petrolej), hidrotretirani teški	NA	1.2 mg/m <sup>3</sup> DNEL,	NA

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 7 od 15

parafinski		Hronični Izlaganje, Lokalni Posljedice	
Destilati (petrolej), teški parafinski devaksirani u razblaživaču	NA	1.2 mg/m <sup>3</sup> DNEL, Hronični Izlaganje, Lokalni Posljedice	NA

Napomena: Gornja granica izlaganja bez posljedica po zdravlje (DNEL) je procijenjeni bezbjedni nivo izlaganja koji je izveden iz podataka o toksičnosti u skladu sa specifičnom uputom iz Evropskog REACH propisa. DNEL se može razlikovati od Granice radnog izlaganja (OEL) za istu hemikaliju. OEL mogu biti preporučeni od strane pojedinačne firme, državnog regulatornog tijela ili stručne organizacije, kao što je Naučno vijeće ili Granice Radnog izlaganja (SCOEL) ili Američka konferencija državnih industrijskih higijeničara (ACGIH). OEL-ima se smatraju bezbjedni nivoi izlaganja za tipičnog radnika u radnom okruženju tokom osmočasovne radne smjene, tokom 40 sati sedmično u prosječnom vremenu (TWA) ili petnaestominutnoj kratkoročnoj granici izlaganja (STEL). Iako im je namjena da zaštite zdravlje, OEL su izvedeni procesom koji se razlikuje od REACH procesa.

### NAJNIŽA GRANICA IZLAGANJA BEZ POSLJEDICA (PNEC)

Naziv supstance	Aqua (slatke vode)	Aqua (morske vode)	Aqua (puštanje s prekidima)	Održavan je kanalizaci one mreže	Sediment	Zemlja	Oralno (sekundarno trovanje)
Destilati (petrolej), hidrotretirani teški parafinski	NA	NA	NA	NA	NA	NA	9.33 mg / kg (hrana)
Destilati (petrolej), teški parafinski devaksirani u razblaživaču	NA	NA	NA	NA	NA	NA	9.33 mg / kg (hrana)

## 8.2. KONTROLA IZLAGANJA

### INŽENJERSKE KONTROLE

Nivo zaštite i vrste neophodne kontrole mogu varirati u zavisnosti od uslova eventualnog izlaganja. Mjere kontrole koje se savjetuju:

Nema posebnih zahtjeva pod uobičajenim uslovima korištenja uz adekvatnu ventilaciju.

### LIČNA ZAŠTITA

Izbor opreme za ličnu zaštitu varira u zavisnosti o uslova eventualnog izlaganja kao što su primjena, način rukovanja, koncentracija i ventilacija. Podaci o izboru zaštitne opreme za korištenje uz ovaj materijal, kao što je niže navedeno, se zasniva na namjenskoj, normalnoj upotrebi.

**Zaštita kod disanja:** Ako inženjerske kontrole ne održavaju koncentraciju kontaminanata na nivou koji je adekvatan da zaštiti zdravlje radnika, odobreni respirator može biti prikladan. Izbor respiratora, upotreba i održavanje moraju biti u skladu sa zahtjevima propisa, ako isti postoje. Vrste respiratora koji se mogu razmatrati za ovaj materijal uključuju:

Nema posebnih zahtjeva pod uobičajenim uslovima korištenja uz adekvatnu ventilaciju.

Za visoke koncentracije prenosive vazduhom, koristiti odobreni respirator sa dotokom vazduha, koji radi na

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 8 od 15

pozitivnom pritisku. Respiratori sa dotokom vazduha uz rezervnu flašu mogu odgovarati kada su nivoi kisika neadekvatni, oskudna svojstva plina ili pare ili ako je kapacitet zračnog filtera prešao granicu.

**Zaštita ruku:** Svi specifični podaci o rukavicama koji su dati su zasnovani na objavljenoj literaturi i podacima proizvođača. Prikladnost rukavica te vrijeme prodiranja hemikalija zavisi od uslova korištenja. Kontaktirajte proizvođača rukavica da dobijete savjet o odabiru rukavica i vremenu prodiranja hemikalija za uslove korištenja u vašem slučaju. Pregledajte i zamijenite nošene i oštećene rukavice. Vrste rukavica koje treba razmatrati za ovaj materijal uključuju:

Zaštita nije potrebna pod normalnim uslovima upotrebe.

**Zaštita očiju:** Ako izgleda da će doći do kontakta, savjetuje se korištenje zaštitnih naočala sa postraničnom zaštitom.

**Zaštita kože i tijela:** Svi specifični podaci u vezi odjeće su zasnovani na objavljenoj literaturi ili podacima proizvođača. Vrste odjeće koje se savjetuju za ovaj materijal uključuju:

Zaštita nije potrebna pod normalnim uslovima upotrebe. U skladu sa pravilima industrijske higijene, poduzeti mjere da se izbjegne kontakt s kožom.

**Posebne higijenske mjere:** Uvijek održavajte dobru ličnu higijenu, kao što je pranje nakon što rukujete materijalom, te prije nego što jedete, pijete i/ili pušite. Redovito operite radnu odjeću i zaštitnu opremu kako biste uklonili kontaminante. Bacite kontaminiranu odjeću i obuću koja se ne može oprati. Držite prostor oko sebe čistim.

## KONTROLE OKOLIŠA

Postupajte u skladu sa primjenjivim pravilima za okoliš koja ograničavaju ispuštanje u vazduh, vodu i zemlju. Zaštitite okoliš tako što ćete primijeniti odgovarajuće mjere kontrole da spriječite ili ograničite ispuštanje.

## ODJELJAK 9

## FIZIČKA I HEMIJSKA SVOJSTVA

**Napomena:** Fizička i hemijska svojstva se dostavljaju samo radi bezbjednosnih i zdravstvenih razloga i okoliša, i ne mogu u potpunosti predstavljati specifikacije proizvoda. Kontaktirajte dostavljača ako želite dodatne informacije.

### 9.1. PODACI O OSNOVNIM FIZIČKIM I HEMIJSKIM OSOBINAMA

**Fizičko stanje:** Tečnost

**Boja:** Crvena

**Miris:** Karakteristika

**Prag mirisa:** Nema podataka

**pH:** Nije tehnički izvodljivo

**Tačka topljenja:** Nije tehnički izvodljivo

**Tačka smrzavanja:** Nema podataka

**Inicijalna tačka vrenja / i raspon vrenja:** > 316°C (600°F) [nije dostupna metoda testiranja]

**Tačka paljenja [Metoda]:** >170°C (338°F) [ASTM D-92]

**Stopa isparavanja (n-butil-acetat = 1):** Nema podataka

**Zapaljivost (čvrsto stanje, plin):** Nije tehnički izvodljivo

**Gornja/donja granica zapaljivosti (Približna procentna zapremina u vazduhu):** UEL: 7.0 LEL: 0.9  
[nije dostupna metoda testiranja]

**Pritisak pare:** < 0.013 kPa (0.1 mm Hg) na 20 °C [nije dostupna metoda testiranja]

**Gustina pare (Vazduh = 1):** > 2 na 101 kPa [nije dostupna metoda testiranja]



Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 9 od 15

**Relativna gustina (na 15 °C):** 0.874 [ASTMD4052]  
**Rastvorljivost(-i): voda** Neznatno  
**Koeficijent razdvajanja (n-oktanol/koeficijent odvajanja vode):** > 3.5 [nije dostupna metoda testiranja]  
**Temperatura samozapaljivosti:** Nema podataka  
**Temperatura razlaganja:** Nema podataka  
**Viskozitet:** 40 cSt (40 mm<sup>2</sup>/sec) na 40 °C | 7.6 cSt (7.6 mm<sup>2</sup>/sec) na 100°C [ASTM D 445]  
**Eksplozivna Svojstva:** Nema  
**Oksidirajuća svojstva:** Nema

## 9.2. OSTALI PODACI

**Tačka tečenja:** < -40°C (-40°F) [ASTM D97]

**DMSO Ekstrakt (samo mineralno ulje), IP-346:** < 3 %wt

## ODJELJAK 10 STABILNOST I REAKTIVNOST

**10.1. REAKTIVNOST:** Pročitajte pod-odjeljke niže.

**10.2. HEMIJSKA STABILNOST:** Materijal je stabilan pod normalnim uslovima.

**10.3. MOGUĆNOST OPASNIH REAKCIJA:** Opasna polimerizacija se neće desiti.

**10.4. USLOVI KOJE TREBA IZBJEGAVATI:** Prekomjerna toplota. Visoko energetska izvor zapaljenja

**10.5. NEKOMPATIBILNI MATERIJALI:** Jaki oksidanti

**10.6. ŠTETNI PRODUKTI RAZLAGANJA:** Materijal se ne razlaže na sobnim temperaturama.

## ODJELJAK 11 TOKSIKOLOŠKI PODACI

### 11.1. PODACI O TOKSIKOLOŠKIM EFEKTIMA

<b>Predavanje o štetnosti</b>	<b>Zaključak/Primjedbe</b>
<b>Inhalacija</b>	
AKUTNA TOKSIČNOST: Nema podataka o krajnjoj tački za materijal.	Minimalna toksičnost. Na osnovu procjene sastojaka.
Iritacija: Nema podataka o krajnjoj tački za materijal.	Zanemarljiva štetnost na sobnim/normalnim temperaturama pri radu.
<b>GUTANJE</b>	
AKUTNA TOKSIČNOST: Nema podataka o krajnjoj tački za materijal.	Minimalna toksičnost. Na osnovu procjene sastojaka.
<b>Koža</b>	
AKUTNA TOKSIČNOST: Nema podataka o krajnjoj tački za materijal.	Minimalna toksičnost. Na osnovu procjene sastojaka.
Korozija kože/Iritacija: Nema podataka o krajnjoj tački za materijal.	Zanemarljiva iritacija kože na sobnim temperaturama. Na osnovu procjene sastojaka.
<b>Oko</b>	
Ozbiljno oštećenje oka/Iritacija: Nema podataka o krajnjoj tački za materijal.	Može uzrokovati blažu, kratkotrajnu nelagodu u očima. Na osnovu procjene sastojaka.
<b>Sensitizacija</b>	

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 10 od 15

Disajna sensitizacija: Nema konačnih podataka za ovaj materijal.	Ne smatra se da je sensitizer disajnih puteva.
Sensitizacija kože: Nema konačnih podataka za ovaj materijal.	Ne smatra se da je sensitizer kože. Na osnovu procjene sastojaka.
<b>Aspiracija:</b> Podaci dostupni.	Ne smatra se opasnim kod udisanja. Na osnovu fizičko-hemijskih osobina materijala.
<b>Mutagenost ćelija zametka:</b> Nema konačnih podataka za ovaj materijal.	Ne smatra se mutagenom ćelije zametka. Na osnovu procjene sastojaka.
<b>Kancerogenost:</b> Nema konačnih podataka za ovaj materijal.	Ne smatra se da uzrokuje rak. Na osnovu procjene sastojaka.
<b>Reproduktivna toksičnost:</b> Nema konačnih podataka za ovaj materijal.	Ne smatra se reproduktivnim otrovom. Na osnovu procjene sastojaka.
<b>Laktacija:</b> Nema konačnih podataka za ovaj materijal.	Ne smatra se da će naškoditi djeci koja doje.
<b>Specifična toksičnost za ciljni organ (STOT)</b>	
Jednokratno izlaganje: Nema konačnih podataka za ovaj materijal.	Ne smatra se da će uzrokovati oštećenje organa kod jednokratnog izlaganja.
Ponovljeno izlaganje: Nema konačnih podataka za ovaj materijal.	Ne smatra se da će uzrokovati oštećenje organa kod produženog i ponovljenog izlaganja. Na osnovu procjene sastojaka.

## OSTALI PODACI

### Za sami proizvod:

Na osnovu ispitivanja komponenata ove formulacije ili sličnih formulacija, ne očekuje se da će koncentracije komponenata u ovoj formulaciji izazvati preosjetljivost kože.

#### Sadrži:

Uljna baza znatno rafinirana: Nije kancerogena u životinjskim testovima. Zastupljeni materijal prevazilazi IP-346, modificirani Ames test, i/ili drugi test selekcije. Testovi na kožu i inhalaciju pokazali su minimalne efekte; nespecifična infiltracija imunih ćelija, taloženje ulja i minimalno formiranje granuloma. Kod pokusnih životinja nije došlo do osjetljivosti na svjetlo. VODIK-SULFID: Nisu utvrđene hronične posljedice po zdravlje zbog ponovljene izloženosti niskim nivoima H<sub>2</sub>S. Visok nivo (700 ppm) akutne izloženosti može rezultirati iznenadnom smrću. Visoke koncentracije mogu dovesti do zastoja rada srca i pluća zbog toksičnosti nervnog sistema i plućnog edema. Niski nivoi (150 ppm) mogu preplaviti čulo mirisa čime se eliminira upozorenje na izloženost. Simptomi prekomjerne izloženosti H<sub>2</sub>S su glavobolja, zamor, nesanica, razdražljivost i gastrointestinalni problemi. Ponovljene izloženosti količini od oko 25 ppm mogu iritirati sluznicu i disajni sistem te dovesti do određenog oštećenja oka.

## ODJELJAK 12

## EKOLOŠKI PODACI

Pružene informacije se zasnivaju na podacima za materijal, komponente materijala ili za slične materijale kroz primjenu principa premoštavanja.

### 12.1. TOKSIČNOST

Materijal -- Očekuje se da je štetan za vodene organizme. Može uzrokovati dugoročne negativne posljedice na vodeni svijet.

### 12.2. OTPORNOST I RAZGRADNJA

#### Biorazgradnja:

sastojak uljane baze -- Očekuje se da je sam po sebi sklon biodegradaciji

### 12.3. BIOAKUMULATIVNI POTENCIJAL

sastojak uljane baze -- Ima potencijal za bioakumulaciju, no metabolizam ili fizička svojstva mogu umanjiti biokoncentraciju ili ograničiti biodostupnost.

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 11 od 15

#### 12.4. MOBILNOST U ZEMLJI

sastojak uljane baze -- Niska rastvorljivost i plutanje i očekuje se da migrira iz vode u zemlju. Očekuje se da se dijeli u sediment i čvrste tvari otpadnih voda.

#### 12.5. REZULTATI PBT I VpVb PROCJENE

Materijal ne ispunjava kriterije Reach Annex XIII za PBT ili vPvB.

#### 12.6. OSTALE ŠTETNE POSLJEDICE

Ne očekuju se štetne posljedice.

### ODJELJAK 13

### IMATI U VIDU KOD ODLAGANJA

Savjeti za odlaganje se zasnivaju na materijalu kakav je dostavljen. Odlaganje mora biti u skladu sa važećim primjenljivim zakonima i propisima, te karakteristika materijala u trenutku odlaganja.

#### 13.1. METODE TRETIRANJA OTPADA

Proizvod je pogodan za sagorijevanje u zatvorenoj kontrolisanoj peći kao gorivo ili se može uništiti kontrolisanim sagorijevanjem na vrlo visokim temperaturama kako bi se spriječilo formiranje neželjenih produkata sagorijevanja. Zaštitite okolinu. Odložite korišteno ulje na lokacije određene za to. Kontakt sa kožom svedite na minimum. Nemojte miješati korištena ulja sa rastvaračima, tečnošću za kočnice ili antifrizom.

**Evropski pravilnik za otpad:** 13 02 05\*

**NAPOMENA:** Ove šifre su dodjeljena na osnovu najuobičajenije upotrebe za ovaj materijal i ne moraju prikazati kontaminante koji rezultiraju korištenjem. Proizvođači otpada treba da izvrše procjenu procesa koji se koristi kod proizvodnje otpada, kao i kontaminanata, kako bi dodijelili odgovarajuću(e) šifru(e) za odlaganje otpada.

Ovaj materijal se smatra štetnim otpadom u skladu sa Uputstvom 91/689/EEC o štetnom otpadu, i podliježe propisima tog Uputstva osim ako se Član 1(5) uputstva odnosi na ovaj slučaj.

**Upozorenje o praznoj posudi** Upozorenje za prazne posude (kad je primjenljivo): Prazne posude mogu sadržati talog i biti otrovne. Ne pokušavajte dopunjavati ili čistiti posude bez odgovarajućih uputa. Prazni spremnici treba da budu potpuno ocijeđeni i bezbjedno pohranjeni do odgovarajuće ponovne obrade za upotrebu ili odlaganja. Prazne posude treba odnijeti na reciklažu, popravak ili na otpad preko ovlaštenog kontraktora koji ima odgovarajuće kvalifikacije, te u skladu sa državnim zakonima. **NEMOJTE STISKATI, SIJEĆI, VARITI, NAVLAČITI BRONZOM, LEMITI, BUŠITI NITI BRUSITI, TE IZLAGATI TAKVE POSUDE TOPLOTI, PLAMENU, VARNICAMA, STATIČKOM ELEKTRICITETU I DRUGIM IZVORIMA ZAPALENJA. MOGLI BI EKSPLODIRATI I UZROKOVATI POVREDU ILI SMRT.**

### ODJELJAK 14

### PODACI O PREVOZU

**KOPNOM (ADR/RD):** 14.1-14.6 Nije regulisano za kopneni transport

**KONTINENTALNI VODENI TOKOVI (ADN):** 14.1-14.6 Nije regulisano za kontinentalni vodeni transport

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 12 od 15

**POMORSKIM PUTEVIMA (IMDG): 14.1-14.6** Nije regulisano za pomorski transport**SEA (MARPOL 73/78 konvencija - Aneks II):****14.7. Prevoz na veliko u skladu sa Aneksom II MARPOL 73/78 i IBC šifrom**

Nije klasifikovano u skladu sa Aneksom II

**AVIONOM (IATA): 14.1-14.6** Nije regulisano za zračni prevoz**ODJELJAK 15****REGULATORNI PODACI****REGULATORNI STATUS I PRIMJENLJIVI ZAKONI I PROPISI****Navedeno ili izuzeto sa spiska/iz obavijesti o sljedećim zalihama hemijskih proizvoda :** AIIC, DSL, IECSC, KECI, PICCS, TCSI, TSCA**15.1. SIGURNOSNI, ZDRAVSTVENI I EKOLOŠKI PROPISI/ZAKON SPECIFIČAN ZA SUPSTANCU ILI MJEŠAVINU****Primjenljive EU Upute i propisi:**

1907/2006 [... O Registraciji, evaluaciji, ovlaštenju i restrikciji na hemikalije ... te ispravkama istih]

1272/2008 [na klasifikaciji, naljepnici i pakovanju supstanci i smjesa.. te njihovim izmjenama]

**REACH Ograničenja proizvodnje, stavljanja na tržište i upotrebe određenih opasnih tvari, smjesa i proizvoda (Aneks XVII):**

Not Applicable

**15.2. PROCJENA HEMIJSKE BEZBJEDNOSTI****REACH podaci:** Procjena hemijske bezbjednosti je izvedena za jednu ili više supstanci prisutnih u materijalu.**ODJELJAK 16****OSTALI PODACI****REFERENCE:** Izvori informacija koji su korišteni u pripremi ovog SDS-a su uključili jedno ili više od sljedećeg: rezultate internih ili dobavljačevih toksikoloških istraživanja, CONCAWE dozere proizvoda, publikacije drugih stručnih asocijacija, kao što su EU Hidrokarbonski razblaživači REACH konsortijuma, U.S. HPV program Robust Summaries, EU IUCLIC baza podataka, U.S. NTP publikacije te ostali prikladni izvori.**Lista skraćenica i akronima koji bi mogli (ali ne moraju) biti korišteni u ovoj bezbjedonosnoj listi podataka:**

<b>Akronim</b>	<b>Cijeli tekst</b>
nema	Nije primjenljivo
N/D	Neodređeno
NE	Nije ustanovljeno
VOC	Hlapljiva organska smjesa
AIIC	Australijski popis industrijskih hemikalija

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 13 od 15

Granice izlaganja hemijskim i fizičkim agensima u radnom okruženju Američke asocijacije za industrijsku higijenu	Radne granice izlaganja prema Američkoj asocijaciji za industrijsku higijenu
ASTM	ASTM International, originalni naziv je bio Američko udruženje za testiranje i materijale (ASTM)
DSL	Lista domaćih supstanci (Kanada)
EINECS	Evropski popis postojećih komercijalnih supstanci
ELINCS	Evropska lista hemijskih supstanci koje su prijavljene
ENCS	Postojeće i nove hemijske supstance (japanski popis)
IECSC	Popis postojećih hemijskih supstanci u Kini
KECI	Popis postojećih hemikalija u Koreji
NDSL	Lista stranih supstanci (Kanada)
NZIoC	Popis hemikalija Novog Zelanda
PICCS	Popis hemikalija i hemijskih supstanci Filipina
TLV	Prag vrijednosne granice (Američka konferencija državnih industrijskih higijeničara)
TSCA	Kontrolni zakon o toksičnim supstancama (američki popis)
UVCB	Supstance nepoznatog ili varijabilnog sastava, proizvodi kompleksnih reakcija ili bioloških materijala
LC	Smrtna koncentracija
LD	Smrtna doza
LL	Smrtno punjenje
EC	Efektivna koncentracija
EL	Efektivno punjenje
NOEC	Nema primjetne posljedice koncentracije
NOELR	Nema primjetne posljedice stope punjenja

## Klasifikacija u skladu sa Propisom (EC) broj 1272/2008

Klasifikacija u skladu sa Propisom (EC) broj 1272/2008	Procedura klasifikacije
Aquatic Chronic 3; H412	Kalkulacija

## KLJUČ ZA H-ŠIFRE KOJE SU SADRŽANE U ODJELJKU 3 OVOG DOKUMENTA (samo informativno):

Zap. plin 1 H220: Izuzetno zapaljiv plin; Zapaljivi plin, kat. 1

Plin pod prit. H280: Sadrži plin pod pritiskom; može eksplodirati ako se zagrijava; plin pod pritiskom

Kor. met. 1 H290: Može biti korozivno za metale; korozivno za metale

Akutna Toksičnost 4 H302: Opasan ako se proguta; akutna oralna toksičnost, Cat 4

Aspirativna toksičnost 1 H304: može biti fatalan ako se proguta i uđe u disajne puteve; Aspiracija, Cat 1

Ošt. kožu 1C H314: Izaziva teške opekotine kože i oštećenje očiju; ošt. / iritacija kože, kat. 1C

Pojačana osjetljivost kože 1H317: može uzrokovati alergijske reakcije na koži; pojačana osjetljivost kože, Cat 1

Akutna toksičnost 2 H330: Smrtna ako se udahne; akutna toksičnost kod inhalacije, Cat 2

Akutna vodena 1 H410: vrlo toksičan po vodeni život uz dugoročne posljedice; akutna toksičnost po okoliš, Cat 1

Hronična vodena 1 H410: vrlo toksičan po vodeni život uz dugoročne posljedice; hronična toksičnost po okoliš, Cat 1

## OVAJ SIGURNOSNI DOKUMENT SADRŽI SLJEDEĆE IZMJENE:

CLP klasifikacija informacija je dodata.

Sastav: tabela komponenata za REACH informacija je izmijenjena.

GHS Ekološke opasnosti informacija je dodata.

GHS Izjave o mjerama predostrožnosti - odlaganje informacija je dodata.

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 14 od 15

---

GHS izjave o mjerama predostrožnosti - prevencija informacija je dodata.  
GHS Signalna riječ informacija je dodata.  
GHS Simbol informacija je dodata.  
Fraza ciljnih organa globalnog harmoniziranog sistema (GHS) podaci su izbrisani.  
Identifikacija opasnosti: opasnosti po zdravlje informacija je izmijenjena.  
Pokazatelj opasnosti: fizička/hemijska opasnost informacija je izmijenjena.  
Scenarij nije obavezan podaci su izbrisani.  
Odjeljak 01: Izrazi o namjeni za korištenje proizvoda informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 02: Izjava o GHS senzitizeru informacija je dodata.  
Odjeljak 02: Izjava o GHS senzitizeru podaci su izbrisani.  
Odjeljak 04: Prva pomoć za kožu informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 04: simptomi i posljedice informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 07: Rukovanje i pohranjivanje - rukovanje informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 08: Tabela granica izlaganja informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 08: Zaštita za ruke informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 08: zaštita kože i tijela informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 09: Granice zapaljivosti - LEL informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 09: Granice zapaljivosti - UEL informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 09: tačka iskrenja C(F) informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 09: Tačka izljevanja C(F) informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 09: Relativna gustoća informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 09: viskozitet informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 11: Hronično toksičan - komponenta informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 11: Ostali uticaji na zdravlje informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 11: zaključak o senzitivaciji kože informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 12: Ekološki podaci - akutna toksičnost za vodene organizme informacija je dodata.  
Odjeljak 12: Ekološki podaci - akutna toksičnost za vodene organizme podaci su izbrisani.  
Odjeljak 15: Državni spisak hemikalija informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 15: REACH Aneks XVII podaci informacija je dodata.  
Odjeljak 16: klasifikacija CLP/GHS tabela informacija je dodata.  
Odjeljak 16: Code za PPEs informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 16: Rješenje za H šifru informacija je izmijenjena.  
Odjeljak 16: MSN, MAT ID informacija je izmijenjena.

---

Podaci i prijedlozi sadržani ovdje su, koliko je poznato i u što vjeruje ExxonMobil, tačni i pouzdani do datuma kada su izdati. Možete kontaktirati ExxonMobil da utvrdite da je ovo zadnji izdati dokument ExxonMobil-a. Podaci i prijedlozi su dati na razmatranje i preispitivanje korisniku. Odgovornost je korisnika da odluči da li je proizvod odgovarajući za planiranu namjenu. Ako kupac prepakuje ovaj proizvod, odgovornost je korisnika da priloži odgovarajuće zdravstvene, bezbjedonosne i ostale neophodne podatke uz i/ili na posudi. Odgovarajuća upozorenja i sigurnosne procedure prilikom rukovanja bi morale biti date onima koji rukuju proizvodom i korisnicima. Izmjena ovog dokumenta je strogo zabranjena. Osim do granice koju zahtijeva zakon, ponovno izdavanje ili ponovna transmisija ovog dokumenta u cjelini ili djelimično nije dozvoljena. Izraz "ExxonMobil" se koristi radi pogodnosti i može uključiti bilo koju ili više ExxonMobil Hemijskih kompanija, Exxon Mobil Korporaciju ili bilo kojeg saradnika u kome direktno ili indirektno imaju interes.

---

Samo za internu upotrebu

MHC: 0B, 0B, 0, 0, 0, 0

PPEC: A

DGN: 2005895XBA (1031547)

Naziv proizvoda: MOBIL ATF 220

Datum izmjene: 09 Nov 2021

Strana 15 od 15

---

---

## ANEKS

Aneks nije obavezan za ovaj materijal.